中國香港游泳總會

HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

2023 - 2024 Coach Registration Master Form /教練註冊總表

Dis		ase select / 請選擇) □ DV跳水 □ AS	S韻律泳 □ WP水球	M	R - C	
	Name of Club	/會名稱:				
	Dow No.	C	Other News	Cheque No.		se"√" 選擇
	Reg No. 註冊編號	Surname 姓氏	Other Name 名字	支票號碼 (If Applicable) (如適用)	Renewal 續會	New Reg. 新註冊
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
			•	Total No.		
Off	icial Use Only		Received Date:			
	HKGSA Staff S	Signature:	Receipt No:			

CR - CLUB

中國香港游泳總會 HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

2023-24 AFFILIATED CLUB COACH REGISTRATION FORM/屬會教練註冊表格

Please write in Block Letter & " ✓ " as appropriate. 請用正楷填寫及在適當括號內加上" ✓ "號。

相片 Photo

(FOR NEW APPLICANT ONLY) (只適用於新申請者)

Annual Registration Fee: HK\$200.00		SW 游泳 DV 跳	水 WP 水球 AS 韻律泳		
年度註冊費: 港幣二百元正	(Please choose one 只選一項)	() () () ()		
NEW REGISTRATION 新註冊 (ed GSA Club's Name E冊泳總屬會名稱:	
RENEWAL 續期 ()	Please State Current reg. 會員續期請填上註冊		Reg. No. 註冊編號		
Surname 姓氏:			中文姓名		
Other Name 名字:					
Address : 通訊住址:			Date of Birth 出生!	1 	*Sex 性別
Nationality 國籍:		DDE		コ央J YYYY年	M / F
*H.K.I.D. Card / HK Birth Cert. / Passport / Identificatio *香港身份證/香港出生紙 / 護照 / 身份證明書號		digits):			
Contact Tel. No. 聯絡電話:			Fax No.: 傳真號碼:		
E-mail 電郵:			(Optional 選填)		(Optional 選填)
I *would / would not like to receive any informatio本人*願意 / 不願意 收到任何由中國香港》				elete as appropriate * <i>請將不適</i> 用	項目删去
imposed by the HKGSA. The applicant also certify tha 茲証明簽署者(即下述申請者)並未被世界泳聯以申請者所知・同時証明下述資料均真實及正 □Agree 同意 Thereby give my irrevocable consent Swimming Association ("HKGSA"). 本人同意中國香	成員禁制。申請者願意遵守確。 to disclose my age in all materia	P所有泳總及世界泳聯的	的規則、條例及附件包括反禁藥修 to, Competitions Programmes and Re	sults issued from time to time by	
I hereby authorized the Organizer to photograph / record make neither payment nor compensation to me. 本人授權予主辦機構在比賽/活動其間為本人打					rposes without having to
To the best of my knowledge and belief, I confirm that 據本人所知所信,本人確認沒有在香港曾被定	I do not have any criminal convi				
Name of Signatory (Block Letters) 簽署人姓名 (正楷) Endorsement by respective HKGSA Member Cl	Dat 日身 ub / Affiliated Club 由所屬》	明 F	pplicant's Signature 申請人簽署		
Date 日期 # Club's Autho	rised Signature 屬會受權	人簽署 (Name	e & Title 姓名及職銜)	Club Chop 屬f	會會印
Remark 備註: # Only previously provided "Au Other Information 其他資料	thorized Signature" (s) & "Club	Chop" will be accepted.	本會只接受於2023-24年度會員約	賣期申請表內提交之簽名及	录會印樣本。
I agree the following information marked with "✓" to b 本人同意將以下有"✓ "的資料刊登於泳總網頁		-site/ publications.			
Contact Phone no. 聯絡電話	Qualification 賞	孫, e.g. Level 1, Level 2	Affiliated Club 屬會	Se	x性別
Important Notes / 注意: 1 Applicants who apply for registeration as coaches with the three	e HKGSA for the year 2023-24 (1s	st April 2023- 31st March 202	4) should submit this original form with val	id certificate issued by HKGSA or H	HKSCA and its copy to the

- 申請註冊成為泳總2023-24年度(二零二三年四月一日至二零二四年三月三十一日)的教練須遞交此申請表正本連同由中國香港游泳總會或香港游泳教練會發出之有效證書正本及副本
- 2 For new applications or change of particulars, A COPY OF IDENTITY DOCUMENT MUST BE ATTACHED with this form. 首次申請或更改個人資料者,需連同身份証明文件一併遞交。
- 3 We reserve the right to reject the application from which we suspect the Applicant's Signature. 本會保留拒絕對申請人簽署有懷疑之申請表。
- 4 The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKGSA office. 你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已申報的個人資料,請向本會作出書面申請。

For Offical use only :			
	Approved Date:	Registration No.:	Approved by :

CR - IND

中國香港游泳總會 HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

2023-24 INDIVIDUAL COACH REGISTRATION FORM / 個人教練註冊表格

相片 Photo (FOR NEW APPLICANT ONLY)

(只適用於新申請者) Please write in Block Letter & " ▼ " as appropriate. 請用正楷填寫及在適當括號內加上" ▼ "號。 I)DISCIPLINE註冊組別 SW 游泳 DV 跳水 WP 水球 AS 韻律泳 Annual Registration Fee: HK\$200.00 年度註冊費:港幣二百元正 Please choose one 只選一項) NEW REGISTRATION 新註冊 Please State Current reg. No. Reg. No. RENEWAL 續期 (註冊編號 會員續期請填上註冊編號 Surname 姓氏: 中文姓名 Other Name 名字: Address : 通訊住址: Date of Birth 出生日期 *Sex 性別 M/F Nationality 國籍: * H.K.I.D. Card / HK Birth Cert. / Passport / Identification Document No. (Prefix and first 4 digits): *香港身份證/香港出生紙/護照/身份證明書號碼(首個字母連4個數字): Fax No. Contact Tel. No. 聯絡電話: 傳真號碼 E-mail 電郵: (Optional 撰填) (Optional 撰填) I *would / would not like to receive any information or promotions from Hong Kong China Swimming Association 本人*願意 / 不願意 收到任何由中國香港游泳總會發出之資料或宣傳品。 *Please delete as appropriate * 請將不適用項目刪丟 The signatory cetify that in this application of registration, the person whose name appears as the applicant is not under suspension from any other World Aquatics member organization. The applicant agrees to be abide by and governed by all rules and regulations and by-laws including anti-doping policy of the HKGSA & World Aquatics and understand that violation of any rules will be subject to the disciplinary action imposed by the HKGSA. The applicant also certify that the information given beolw is to the best of his/her knowledge true and correct 茲証明簽署者(即下述申請者)並未被世界泳聯成員禁制。申請者願意遵守所有泳總及世界泳聯的規則、條例及附件包括反禁藥條例並清楚明白解犯任何規條將會被泳總懲罰。以申請 者所知,同時証明下述資料均真實及正確。 ☐ Agree 同意 Thereby give my irrevocable consent to disclose my age in all materials, including but not limited to, Competitions Programmes and Results issued from time to time by Hong Kong China Swimming Association ("HKGSA"). 本人同意中國香港游泳總會於所有比賽資料,包括比賽賽程及成績上顯示本人之年齡,而所有比賽資料均不受時間約束 I hereby authorized the Organizer to photograph / record me during the Competition / Programme and to use any photograph, video or any other forms of record of me for any lawful purposes without having to make neither payment nor compensation to me. 本人授權予主辦機構在比賽/活動其間為本人拍照、錄影,並可使用任何照片、影片或任何其他活動紀錄作任何合法用途而無須向本人付款或賠償。 Consent on personal data transfer 資料轉移同意書 □Agree 同意 I hereby give consent to the HKGSA to transfer and disclose my above personal data to the HKGSA's partners. I note that my data could be viewed and I may be contacted by the HKGSA's partners. The above data is only available for HKGSA and its partners to access and use. 本人同意泳總將上述的個人資料轉移及透露,以便與泳總合作機構查閱本人資料及有機會聯絡本人。而以上資料只供泳總及與泳總合作機構查閱及使用。 To the best of my knowledge and belief, I confirm that I do not have any criminal conviction in Hong Kong of any sexual offence. 據本人所知所信,本人確認沒有在香港曾被定罪任何刑事的性罪行。 Name of Signatory (Block Letters) Date Applicant's Signature 簽署人姓名(正楷) 日期 申請人簽署 Other Information 其他資料 I agree the following information marked with "\scrip" to be published on the HKGSA Web-site/ publications. 本人同意將以下有"✓"的資料刊登於泳總網頁或刊物內 Contact Phone no. 聯絡電話 Qualification 資歷, e.g. Level 1, Level 2 Sex 性別 Important Notes / 注意: 1 Applicants who apply for registeration as coaches with the HKGSA for the year 2023-24 (1st April 2023- 31st March 2024) should submit this original form with valid certificate issued by HKGSA or HKSCA and its copy to the HKGSA. 申請註冊成為泳總2023-24年度(二零二三年四月一日至二零二四年三月三十一日)的教練須遞交此申請表正本連同由中國香港游泳總會或香港游泳教練會發出之有效證書正本及副本至泳總

For Offical use only:

- 2 For new applications or change of particulars, A COPY OF IDENTITY DOCUMENT MUST BE ATTACHED with this form. 首次申請或更改個人資料者,需連同身份証明文件—併遞交
- 3 We reserve the right to reject the application from which we suspect the Applicant's Signature. 本會保留拒絕對申請人簽署有懷疑之申請表。
- 4 The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKGSA office. 你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已申報的個人資料、請向本會作出書面申請。

Approved Date:	Registration No.:	Approved by :

中國香港游泳總會

HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

2023 - 2024 Coach Transfer Registration Master Form /教練轉會註冊總表

	□SW游泳	ase select / 請選擇) □ DV跳水 □ ASi	韻律泳 □ WP水球		ΓR - C	,
	Reg No. 註冊編號	Surname Other Name		Cheque No. 支票號碼 (If Applicable) (如適用)	請別	Se"√" 選擇 Transfer & Renewal 轉會及續會
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
				Total No.		
Offi	cial Use Only		Received Date:			
	HKGSA Staff S	Signature:	Receipt No:			



Approved Date:

中國香港游泳總會

HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

23-24			REGISTRATION FORM /教	
Please write in Block Lette	er & "▼" as appropriate. 請用正楷填寫 SW 游泳 DV 跳水 WF		"✔"號。	
(Please choose one 只選一項)	() () () ()		相片
Transfer Fee: 轉會申請費: Annual Registration Fe	HK\$100 港幣一百元正 e: HK\$200	Old Club舊會: Reg. No.		Photo
年度註冊費:	港幣二百元正	New Club新會:_		
Surname 姓氏	: []]		中文姓名	
Other Name 名字	:			
Address 通訊住址				
Nationality 國籍	:		Date of Birth 出生日期 - L L L L L L L L L L L L L L L L L L L	Sex 性別 M / F
	Passport / Identification Document No. (Prefix and 隻照 / 身份證明書號碼 (首個字母連4個數字)			
Contact Tel. N 聯絡電話			Fax No.: 傳真號碼:	
E-mail 電郵	:		(Optional 選填)	(Optional 選填)
	re any information or promotional materials fi 任何由中國香港游泳總會發出之資料		mming Association .	
abide by and governed by all rules by the HKGSA. The applicant also	and regulations and by-laws including anti-do certify that the information given beolw is to th)並未被世界泳聯成員禁制。申請者願意	ping policy of the HKGSA & e best of his/her knowledge	World Aquatics and understand that violation of an true and correct	ics member organization. The applicant agrees to be y rules will be subject to the disciplinary action imposed 青楚明白解犯任何規條將會被泳總懲罰。以申請
Association ("HKGSA"). 本人同語 I hereby authorized the Organizer neither payment nor compensatio	意中國香港游泳總會於所有比賽資料,(to photograph / record me during the Competit n to me.	包括比賽賽程及成績上屬 ion / Programme and to use	頁示本人之年齡,而所有比賽資料均不受時	d of me for any lawful purposes without having to make
To the best of my knowledge and	belief, I confirm that I do not have any criminal	conviction in Hong Kong of a	any sexual offence. 據本人所知所信,本人確認	忍沒有在香港曾被定罪任何刑事的性罪行。
Name of Signatory (Block Letter 簽署人姓名 (正楷)	s)	Date 日期	Applicant's Signature 申請人簽署	
To be filled by the New Club				
此欄由新屬會填寫	We hereby acknowledge that the Applic 茲証明上述申請者已於(日期)	ant above is registered to o	,	
Date 日期	# Club's Authorized Signature 屬會	授權人簽署	Name & Title 姓名及職銜	Club Chop 屬會會印
	nly Specimen Signatures & Club Chop provided in 會只接受屬會於2023-24年度會員續期申請表			
2 The information you provided	the application form which we suspect the A is only for registration, statistics, and future	liaison and promotion activ	r保留拒絕對申請人簽署有懷疑之申請表 vities by HKGSA. For correction of or access to p 會活動之用。如欲更改或查詢已申報的	personal data after submission of this form should be
Official use only:				

Registration no.:

Approved by :



中國香港游泳總會 HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

教練轉會申請表

APPLICATION FOR TRANSFER - COACH

Important Notes / 注意 :

- 1 Registered coach wishing to transfer club should use this form. It is the coach's responsibility to complete Section A and Section B. A copy of this form will be given to the Old Club for acknowledgement. 已註冊之教練如希望轉會,須填妥此表格(包括甲部及乙部)。此表格之副本會呈送予該教練所屬之舊會以作紀錄。
- 2 Transfer application fee is **HK\$100**. Renewal application fee per year is **HK\$200**. 轉會申請費用為港幣**一百元正**,每年續期費用為港幣**二百元正**。

3 After acknowledgement of receipt by HKGSA of all necessary documentation and the application fee, the coach will be registered under the "new club" effective after seven working days immediately following the date of notification by HKGSA 當接到泳總通知已收齊有關文件及轉會註冊費後翌日起七個工作天註冊方為生效。 4 Coaches can only represent their "new club" after seven working days immediately following the date of notification by HKGSA. 教練在轉會後七個工作天才能代表 "新屬 5 Coaches are not allowed to change to another club during the above-mentioned period of seven working days. 教練不得於上述七個工作天內再次轉會。 6. The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after Submission of this form should be made in writing to the HKGSA office. 你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已申報的個人資料, 請向本會作出書面申請。 **SECTION A** 甲部 Name(姓名): _____) Registration No. 註冊編號_____ H.K.I.D. Card/Passport No. (Prefix and first 4 digits) 身份證/護照號碼(首個字母連4個數字)_____ Discipline(組別): SW 游泳/DV 跳水/WP 水球/AS 韻律泳 Name of Old Club 舊屬會名稱:_ I am seeking a transfer from the above-mentioned Club to [insert New Club name] 我現在希望由上述屬會轉至 ______ [請填上新屬會名稱] Applicant's Signature 申請人簽署:______ Name in Block Letter 簽署人姓名(正楷): _____ **SECTION B** 乙部 TO: _____ [Insert Old Club Name] This is to acknowledge that SW/DV/WP/AS coach (Name)_____ with HKGSA Registration No. ______ will transfer to a New Club with effect from (*date)_____ _____[請填上舊屬會名稱] 謹此通知 游泳/跳水/水球/韻律泳教練(姓名) () 泳總註冊 編號 ______ 將轉至 (新屬會名稱)_____ 並由(*日期) 開始生效。 *To be filled by HKGSA office *此欄由泳總填寫 Office Use Only Date Received: _____ Transfer Approved / Withdrew / Rejected: _____

Signature:

2023/24

Receipt Number:



For Official use only:

_ Approved by : __

Approved Date:_

中國香港游泳總會

HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

COACH POOL DECK ENTRY PERMIT APPLICATION FORM / 教練進入池面許可證申請表格

相片

Annual Application Fee: HK\$10 申請年費: 港幣	00.00 一百元正	Regi	stered Hk 註	(GSA CI 冊泳總原									(FOR NEW APPLICANT ONLY) (只適用於新申請者)			
Surname 姓氏:							中文姓名	1	_	_	_					
Other Name 名字: Address: 通訊住址:																
Nationality 國籍:					. <u>[</u>	DD⊟	Date of Bir -	th 出名 】 - 】	生日! 【		/YY年			ex 性別 M / F	刊 	
* H.K.I.D. Card / HK Birth Cert. / Passport * 香港身份證/ 香港出生紙 / 護照 / 身				digits):												
Contact Tel. No. 聯絡電話:							Fax No. 傳真號碼:									
E-mail 電郵:							(Optional 選填)					(O _I	otional	選填)	
I *wish / do not wish to receive any inf 本人*願意 / 不願意 收到任何由					China Sv	imming Asso	ciation .	*Pleas	e delete	as app	ropriate *	請將不	適用項目冊	生		
The signatory cetify that in this application abide by and governed by all rules and regi imposed by the HKGSA. The applicant also 茲証明簽署者(即下述申請者)並未被請者所知,同時証明下述資料均真實	ulations and by-law certify that the in 世界泳聯成員禁	ws including a formation give	anti-doping p en beolw is t	olicy of the	HKGSA 8 of his/her	World Aquation	cs and understand to and correct	hat viola	tion of	any rule	es will be	subject	to the discip	linary ac	etion	
□Agree 同意 I hereby give my irrevocable Association ("HKGSA"). 本人同意中國香I hereby authorized the Organizer to photog make neither payment nor compensation to 本人授權予主辦機構在比賽/活動其間	港游泳總會於 graph / record me o me.	所有比賽資 during the Co	料·包括b ompetition / F	上賽賽程及 Programme	及成績上 and to us	類示本人之章 any photogra	手年齢・而所有比 aph, video or any otl	妻資料 ner form:	料均不 s of rec	受時間 ord of r	約束。 ne for ar	ny lawful		-	_	
To the best of my knowledge and belief, I c	onfirm that I do no	ot have any cr	iminal convi	ction in Ho	ng Kong o	any sexual of	fence. 據本人所知	印所信	本人	確認沒	沒有在看	香港曾被	技定罪任何	刑事的	性罪行。	
Name of Signatory (Block Letters) 簽署人姓名 (正楷) Endorsement by respective HKGSA M	lember Club / A	ffiliated Clul	B	ate 期 k總會員/	屬會批	申請人	nt's Signature 簽署									
Remark 備註: # Only Specimen Sig 本會只接受屬會 Important Notes / 注意: 1 The Pool Deck Entry is only applicable for N deck during warm-up session of the HKGSA	於2023-24年度會 Non HKGSA registe A competitions.	op provided in 會員續期申請 ered coaches, v	the Members 表內所提交 with relevant e	hip Renewa 之簽名及 experience a	會印樣本nd contribu	3-24 will be acc	g Kong swimming spo			-	(GSA affi	liated clul		ermission		
此申請只適用於在過去曾對香港游分 於泳總比賽熟身時間進入池面範圍。 2 The pool deck entry permit is valid from 1st 池面許可證有效期為二零二三年四月 3 Please complete the application form and s Members Clubs. The original swimming co 請填妥申請表格連同香港身份証或證 4 We reserve the right to reject the application	April 2023 to 31st N 月一日至二零二 ubmit to HKGSA Of ich certificate will be 誤照副本、相關之	March 2024. 四年三月三- ffice along with e returned to a	├一日。 a copy of the pplicant after	e HKID card cross exam	or passpor	, original and c	opy of swimming coad	ch certific	ate, app	olication	fee and a	a passpor				

Received by : _____ Received Date : _____ Registration No.:_